

## Article 3.

1. Measures which all the Contracting States or certain of them may have agreed, or shall in the future agree, to put into effect with a view to facilitating international road traffic by simplifying customs, police, health or other requirements will be regarded as being in conformity with the object of this Convention.

2. (a) A bond or other form of security guaranteeing payment of any import duties and import taxes which would, in the absence of such security, be chargeable on the importation of any motor vehicle admitted to international traffic may be required by any Contracting State.

(b) A Contracting State shall accept for the purposes of this article the guarantee of an organization established in its own territory affiliated to an international association which has issued a valid international customs pass for the motor vehicle (such as a *carnet de passages en douane*).

3. For the fulfilment of the requirements provided for in this Convention the Contracting States will endeavour to keep open during the same hours customs offices and posts next to each other on the same international road.

## Article 4.

1. For the purpose of this Convention the following expressions shall have the meanings hereby assigned to them:

„International traffic“ means any traffic which crosses at least one frontier;

„Road“ means any way open to the public for the circulation of vehicles;

„Carriageway“ means that portion of a road normally used by vehicular traffic;

„Lane“ means any one of the parts into which the carriageway is divisible, each sufficient in width for one moving line of vehicles;

„Driver“ means any person who drives a vehicle, including cycles, or guides draught,

## Artikel 3.

1. Foranstaltninger, som alle eller visse af de kontraherende stater måtte have vedtaget eller i fremtiden måtte vedtage at sætte i kraft i den hensigt at lette international vejfærdsel ved en simplificering af told-, politi-, sundhedsmæssige eller andre krav, skal betragtes som værende i overensstemmelse med nærværende konventions formål.

2. a) En kontraherende stat kan forlange, at der gives en indeståelse eller anden sikkerhed for betaling af den importtold og importskat, der, såfremt en sådan indeståelse ikke blev givet, ville blive pålagt et til international færdsel tilladt motor-køretøj.

b) En kontraherende stat skal til opfyldelse af nærværende artikel anerkende en garanti, der gives af en indenfor dets eget område oprettet organisation, som er tilknyttet en international forening, som har udstedt et gyldigt internationalt toldpas for motorkøretøjet (som f. eks. et *Carnet de passages en douane*).

3. For at kunne opfylde de i nærværende konvention indeholdte krav vil de kontraherende stater såvidt muligt holde de nærmest ved hinanden på samme internationale vej liggende toldkontorer og toldvagter åben på samme tider.

## Artikel 4.

1. I nærværende konvention skal følgende udtryk have den dem herved tilføjede betydning:

„International færdsel“ betyder enhver færdsel, som overskrider mindst en landegrænse.

„vej“ betyder enhver vej, der er åben for almenheden for færdsel med køretøjer,

„kørebane“ betyder den del af en vej, der normalt benyttes til kørsel med køretøjer,

„vognbane“ betyder enhver af de dele, i hvilken kørebanen kan deles, og som er tilstrækkelig bred til at kunne befares af een række køretøjer,

„fører“ betyder enhver person, der fører et køretøj, heri indbefattet cykler, eller som